



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Số/No: 1015/MB-HĐQT

V/v: thay đổi tên Chi nhánh, thay đổi
tên gọi Phòng giao dịch

Re: change name of the Branch,
change name of the transaction
office

Hà Nội, ngày 17. tháng 11. năm 2023
Hanoi, 17th November 2023

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
The State Bank of Vietnam;
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước;
The State Securities Commission;
- Sở giao dịch chứng khoán Việt Nam;
Vietnam Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;
Hochiminh Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Hà Nội;
Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank

Mã chứng khoán/
Securities symbol MBB

Địa chỉ trụ sở chính/ Head
office address Số 18 Lê Văn Lương, phường Trung Hòa, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội
No18 Le Van Luong Street, Trung Hoa Ward, Cau Giay District, Ha Noi City

Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088

Fax: 024.6266.1080

Người thực hiện công bố
thông tin/ Submitted by: Bà Vũ Thị Hải Phượng/Ms Vu Thi Hai Phuong

Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch Hội đồng quản trị/Vice Chairman of the board

Loại thông tin công bố/
Type of Information disclosure
☐ định kỳ/periodic ☐ bất thường/irregular
☒ 24 giờ/ hours ☐ theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày 17/11/2023, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành
quyết định số 1014/... về việc: Thay đổi tên Chi nhánh, thay đổi tên gọi Phòng giao dịch.

Content of Information disclosure: On 17/11/2023, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued
a decision 1014/... regarding: change name of the Branch, change name of the transaction office

☐ Thành lập/ Establishment	☒ Chi nhánh/Branch: MB Cam Ranh/ MB Cam Ranh
☒ Thay đổi tên/ Change of name	☒ Phòng giao dịch/Transaction office:
☐ Thay đổi địa điểm/ Change of location	- MB Hùng Vương/ MB Hung Vuong thuộc Chi
☐ Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch	nhánh/under Branch: MB Cam Ranh/ MB Cam Ranh
	- MB Tân Túc/ MB Tan Tuc thuộc Chi nhánh/under
	Branch: MB Tân Tào/ MB Tan Tao

Head office
NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI
Số 18 Lê Văn Lương, Phường Trung Hòa
Quận Cầu Giấy, Hà Nội

Contact us
Điện thoại: (024) 6266 1088
Fax: (024) 6266 1080
www.mbbank.com.vn

Nội dung chi tiết như sau/*Following are the details:*

Nội dung <i>Content</i>	Trước khi thay đổi <i>Before change</i>	Sau khi thay đổi <i>After change</i>
1	Chi nhánh Cam Ranh/ Cam Ranh Branch	
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Cam Ranh <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Cam Ranh Branch</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Nam Khánh Hòa <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Nam Khanh Hoa Branch</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Cam Ranh <i>MB Cam Ranh</i>	MB Nam Khánh Hòa <i>MB Nam Khanh Hoa</i>
2	Phòng giao dịch Hùng Vương/ Hung Vuong Transaction office	
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Cam Ranh - Phòng giao dịch Hùng Vương <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Cam Ranh Branch – Hung Vuong Transaction Office</i>	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Nam Khánh Hòa - Phòng giao dịch Hùng Vương <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Nam Khanh Hoa Branch – Hung Vuong Transaction Office</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Hùng Vương <i>MB Hung Vuong</i>	MB Hùng Vương <i>MB Hung Vuong</i>
3	Phòng giao dịch Tân Túc/ Tan Tuc Transaction office	
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Tân Tạo – Phòng giao dịch Tân Túc <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Tan Tao Branch – Tan Tuc Transaction Office</i>	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Tân Tạo – Phòng giao dịch Đông Bình Chánh <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Tan Tao Branch – Dong Binh Chanh Transaction Office</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Tân Túc <i>MB Tan Tuc</i>	MB Đông Bình Chánh <i>MB Dong Binh Chanh</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB www.mbbank.com.vn -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

The above information was disclosed on MB website at www.mbbank.com.vn – Investors Relation – Announcement

MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information. 

Best Regards!

- Như trên/*As above*;
- HĐQT, BKS (b/c) / *BOD, SB (for reporting purpose)*;
- Lưu: VT, VP HĐQT, K. ML&QLCL
/ *Archive at: Admin Office, BOD Office, Network and Quality Management Division*

NGÂN HÀNG
THƯƠNG MẠI
CƠ PHẦN
QUÂN ĐỘI





Số: 1014../QĐ-MB-HĐQT

Hà Nội, ngày ...17...tháng ...11...năm 2023

QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi tên gọi Chi nhánh Cam Ranh và phòng giao dịch trực thuộc;
Phòng giao dịch Tân Túc trực thuộc Chi nhánh Tân Tạo

CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17 tháng 06 năm 2020;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 09 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại, Thông tư 01/2022/TT-NHNN ngày 28/01/2022 sửa đổi, bổ sung một số điều của thông tư 21/2013/TT-NHNN;

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ vào Tờ trình 10/TTr-ML&QLCL ngày 01/03/2023 về việc Thay đổi tên gọi trụ sở CN/PGD MB năm 2023 (lần 1); Tờ trình 37/TTr-ML&QLCL ngày 29/06/2023 về việc Triển khai thành lập PGD Đông Bình Chánh – CN Tân Tạo đã được Chủ tịch HĐQT phê duyệt;

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Thay đổi tên gọi Chi nhánh Cam Ranh và phòng giao dịch trực thuộc; Phòng giao dịch Tân Túc – Chi nhánh Tân Tạo cụ thể như sau:

TT	NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
1	Chi nhánh Cam Ranh		
1.1	Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Cam Ranh	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Nam Khánh Hòa
1.2	Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Cam Ranh Branch	Military Commercial Joint Stock Bank – Nam Khanh Hoa Branch
1.3	Tên viết tắt	MB Cam Ranh	MB Nam Khánh Hòa

TT	NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
2	Phòng giao dịch Hùng Vương – Chi nhánh Cam Ranh		
2.1	Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Cam Ranh - Phòng giao dịch Hùng Vương	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Nam Khánh Hòa - Phòng giao dịch Hùng Vương
2.2	Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Cam Ranh Branch – Hung Vuong Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank – Nam Khanh Hoa Branch – Hung Vuong Transaction Office
2.3	Tên viết tắt	MB Hùng Vương	MB Hùng Vương
3	Phòng giao dịch Tân Túc – Chi nhánh Tân Tạo		
3.1	Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Tân Tạo - Phòng giao dịch Tân Túc	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Tân Tạo - Phòng giao dịch Đông Bình Chánh
3.2	Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Tan Tao Branch – Tan Tuc Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank – Tan Tao Branch – Dong Binh Chanh Transaction Office
3.3	Tên viết tắt	MB Tân Túc	MB Đông Bình Chánh

Điều 2: Giám đốc Chi nhánh Cam Ranh, Chi nhánh Tân Tạo có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động về việc thay đổi tên gọi Chi nhánh Cam Ranh và Phòng giao dịch trực thuộc, Phòng giao dịch Tân Túc – Chi nhánh Tân Tạo như trên;

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại được quy định theo Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09/09/2013; Thông tư 01/2022/TT-NHNN ngày 28/01/2022 sửa đổi, bổ sung một số điều của thông tư 21/2013/TT-NHNN.

Điều 3: Tổng giám đốc, Thành viên Ban điều hành, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối Mạng lưới và Quản lý chất lượng, Ban Pháp chế, Chi nhánh Cam Ranh, PGD Hùng Vương, Chi nhánh Tân Tạo, PGD Tân Túc và các đơn vị liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

182
TH
NG
PH
ND
17-1

Điều 4: Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày .21./..11./2023. 

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K. ML&QLCL

KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ 
PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT



Vũ Thị Hải Phượng

